

CHAIN

DESIGN ILARIA MARELLI

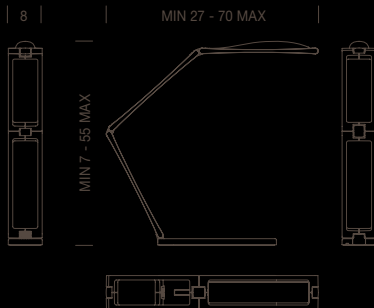


STRUCTURE
DIFFUSER
LEATHER

CHA LLW 11
CHA LWW 11

CHAIN FRAU
CHA LLN 11
CHA LLR 11

4x1W, Led



CHAIN ILARIA MARELLI



Materiali Corpo e base in alluminio. Snodi in materiale plastico. Testa e diffusore in policarbonato. Testa e snodi rivestiti in pelle pieno fiore marchiata (Chain Frau). **Finiture e colori** Struttura in alluminio lucidato o bianco perla. Testa e snodi marrone. Testa e snodi in pelle nero o rosso (Chain Frau). **Note** Lampada snodata in bassa tensione (patent pending). Touch dimmer a due intensità.

Materials Body and base in aluminium. Joints in plastic material. Head and diffuser in polycarbonate. Head and joints in pieno fiore leather with logo (Chain Frau). **Finishes and colours** Structure polished or pearl white aluminium. Head and joints brown. Head and joints in black or red leather (Chain Frau). **Note** Articulated lamp in low tension (patent pending). Two intensities touch dimmer.

Matériaux Corps et base en aluminium. Articulations en plastique. Tête et diffuseur en polycarbonate. Tête et articulations en peau pleine fleur avec logo (Chain Frau). **Finitions et couleurs** Structure en aluminium poli ou blanc perle. Tête et articulations marron. Tête et articulations en peau noire ou rouge (Chain Frau). **Notes** Lampe articulée en basse tension (brevet en cours d'enregistrement). Touch dimmer à deux intensités.

Materialien Körper und Fuß aus Aluminium. Gelenke aus Kunststoff. Kopf und Diffuser aus Polykarbonat. Kopf und Gelenke mit hochwertigem Leder bezogen und Poltrona Frau-Logo. **Ausführungen und Farben** Struktur poliertes oder perlweißes Aluminium. Kopf und Gelenke braun. Kopf und Gelenke mit schwarzem oder rotem Leder bezogen (Chain Frau). **Bemerkungen** Faltbare Leuchte in Niederspannung (zum Patent angemeldet). Touch dimmer. Zwei Lichtregulierungen.

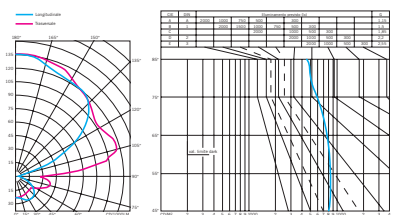
Materiales Cuerpo y base en aluminio. Articulaciones en material plástico. Cabezal y pantalla en policarbonato. Cabezal y articulaciones en piel plena flor con marca (Poltrona Frau). **Acabado y colores** Estructura pulido o blanco perla. Cabezal y articulaciones marrón. Cabezal y articulaciones en piel roja o negra (Chain Frau). **Notas** Luminaria articulada de baja tensión (pendiente de patente). Touch dimmer. Dos intensidades.



DATI FOTOMETRICI / PHOTOMETRICS / PHOTOMÉTRIQUE / FOTOMETRISCHE DATEN / CURVAS FOTOMÉTRICAS

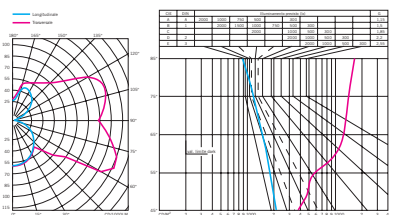
BRIDGE PARETE / BRIDGE TERRA

250W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 114 MM



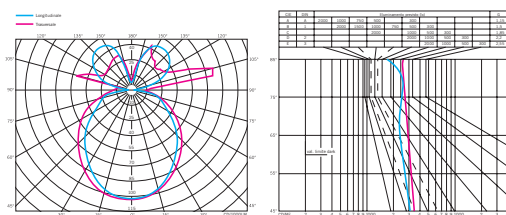
DONNA PARETE

150W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 114 MM



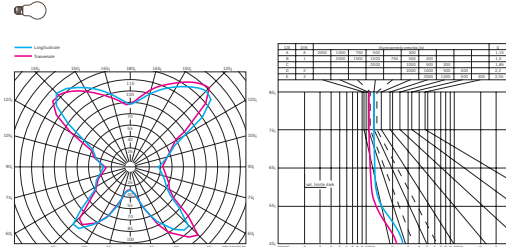
COLUMBA MAJOR

200W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 75 MM



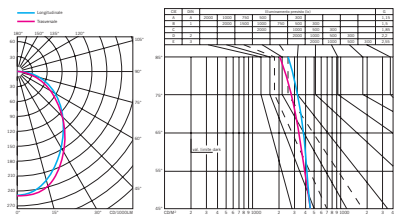
DONNA TAVOLO

100W-E27, A60,
INCANDESCENT



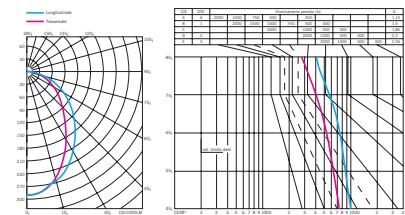
CONSTELLATION 27

75W-E27, A60,
INCANDESCENT



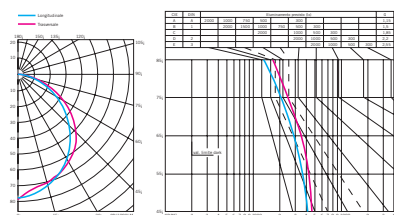
CONSTELLATION 27

100W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 75 MM



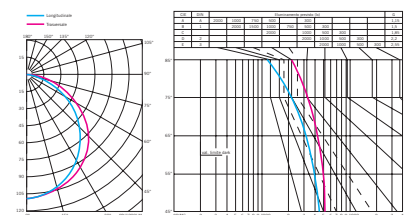
CONSTELLATION 27

2X18W, G24 D2, TC-D,
COMPACT FLUORESCENT



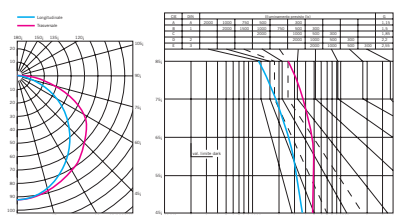
CONSTELLATION 37

2X26W, G24 D3, TC-D,
COMPACT FLUORESCENT



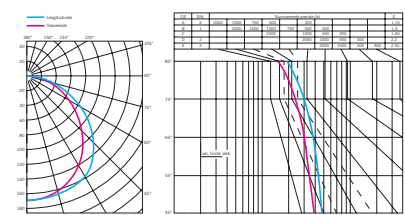
CONSTELLATION 27

26W, G24 D3, TC-D,
COMPACT FLUORESCENT



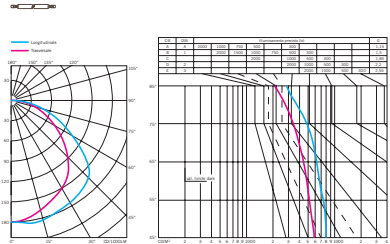
CONSTELLATION 37

2X75W-E27, A60,
INCANDESCENT



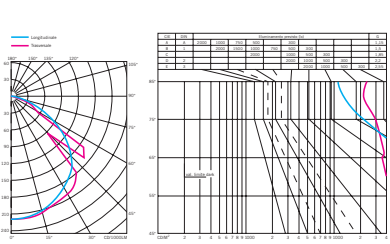
CONSTELLATION 37

150W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 114 MM



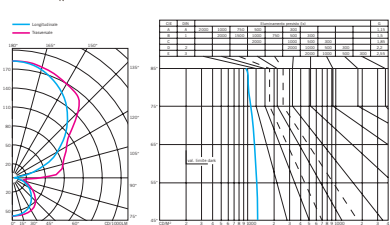
LOGO 300-5 / LOGO 300-7 / LOGO 300-9

300W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 114 MM



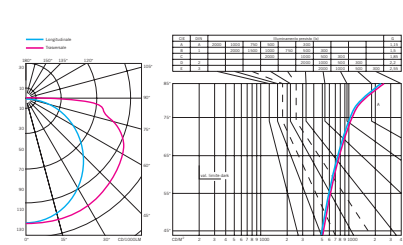
MIMOSA

T5, LINEAR FLUORESCENT



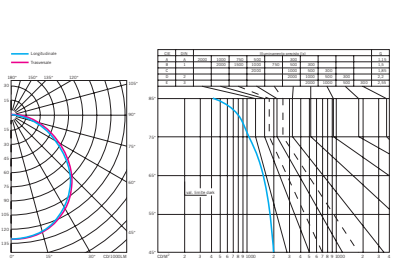
LIGHT POWERHOUSE 10A

80W, G5, T16 (FH-HO),
LINEAR FLUORESCENT (ELECTRONIC)



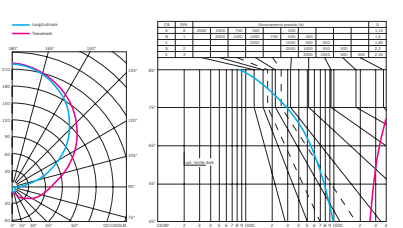
MERAK 80 / 110 / 140

T5, LINEAR FLUORESCENT

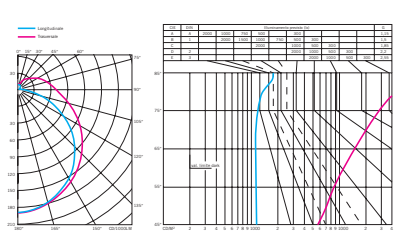


REGULUS

INDIRECT EMISSION
T5, LINEAR FLUORESCENT

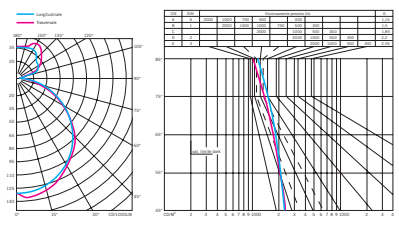


DIRECT EMISSION
T5, LINEAR FLUORESCENT



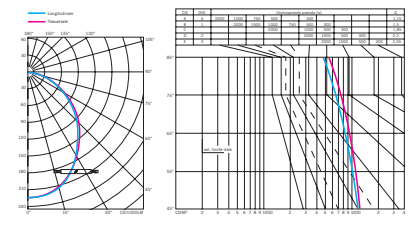
VELA PARETE / VELA SOFFITTO

VELA FLUO
2X26W, G24 D3, TC-D,
COMPACT FLUORESCENT



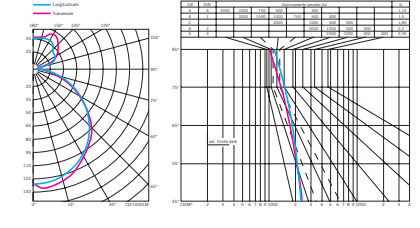
URSA MAJOR

100W-R7S, QT-DE 12,
LINEAR HALOGEN, 114 MM

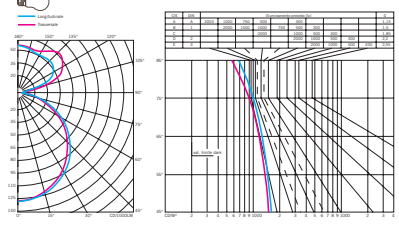


VELA FLUO

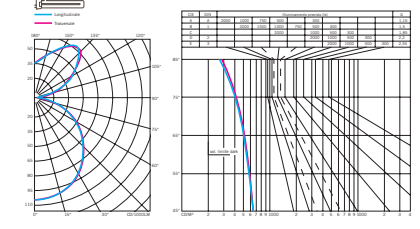
2X26W, G24 D3, TC-D,
COMPACT FLUORESCENT



VELA MAJOR INC
2X100W-E27, A60,
INCANDESCENT



VELA MAJOR FLUO
2X36W, Z610, TC-F,
COMPACT FLUORESCENT



INFORMAZIONI TECNICHE / TECHNICAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES / TECHNISCHE INFORMATIONEN / INFORMACIONES TÉCNICAS

Introduzione
Tutti gli apparecchi illuminanti della NEMO sono costruiti secondo le norme EN 60598-1.

Tutte le dimensioni sono espresse in centimetri. La tensione s'intende 230V, 50Hz. Le lampade sono generalmente fornite senza lampadina, salvo se diversamente indicato nel listino prezzi. Le caratteristiche delle sorgenti luminose sono indicate a pagina 295; per ulteriori informazioni si veda la tabella a pagina 296-297. Per ogni apparecchio sono suggerite le applicazioni più indicate. Le istruzioni di montaggio e di manutenzione sono incluse negli imballi.

Le indicazioni dei materiali, delle finiture e dei colori riguardano solo le principali parti visibili dei prodotti.

Garanzia
Le condizioni di garanzia sono precisate in un cartellino allegato ad ogni lampada. I vetri soffiati, poiché sono prodotti artigianali, possono avere spessori, colori e finiture variabili che ne costituiscono l'unicità. NEMO si riserva di apportare qualsiasi modifica tecnica o formale senza preavviso.

Introduction
All NEMO luminaires are designed and produced in compliance with EN 60598-1 norms. Dimensions are indicated in centimetres. Supply voltage can be either 230V, 240V, 50Hz, or 120V, 60Hz according to the country. Luminaires are normally supplied without light sources, except when otherwise indicated in the price list. Characteristics of the light sources are indicated in the specifications of each appliance. For more information see table on pages 296-297. Suggested applications are indicated for every appliance; mounting and maintenance instructions are included in the package boxes. Materials, finishes and colours indicated in this catalogue concern only the main visible parts of the luminaires.

Warranty
Warranty conditions are indicated in a tag attached to each luminaire. As blown glass is produced by traditional craft techniques, its thickness, colour and finish are subject to variations, a feature that makes each piece unique. NEMO reserves the right to make any technical or formal alterations to its products without giving prior notice.

Introduction
Tous les appareils d'éclairage NEMO sont construits selon les normes EN 60598-1. Toutes les dimensions sont en centimètres. La tension peut être de 230V, 50Hz ou de 120V, 60Hz suivant les pays. Les appareils sont généralement sans ampoules sauf indication contraire dans le tarif. Les propriétés des sources lumineuses sont indiquées avec les caractéristiques de chaque appareil; pour plus de renseignements consultez les tableaux de pages 296-297. Pour chaque appareil nous vous suggérons les meilleures applications. Vous trouverez les instructions de montage et d'entretien dans les emballages.

Les indications des matériaux, des finitions et des couleurs concernent seulement les principales parties visibles des appareils.

Garantie
Les conditions de garantie sont indiquées dans une notice jointe à chaque lampe. Les verres soufflés sont des produits artisanaux et en tant que tels ils sont caractérisés par des épaisseurs, des couleurs et des finitions variables. NEMO se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

Einführung
Alle Leuchten von Nemo sind nach den Normen EN 60598-1 konstruiert. Alle Maßangaben sind in Zentimetern, die Spannung wird in 230V/50 Hz angegeben. Die Eigenschaften der Leuchtmittel jeder Leuchte sind auf den Seiten 296 und 297.

Zu jeder Leuchte sind die empfohlenen Anwendungsmöglichkeiten aufgeführt. Montage- und Wartungsanleitungen sind jeder Leuchte beigegeben. In diesem Katalog angegebene Materialien, Ausführungen und Farben beziehen sich ausschließlich auf die deutlich sichtbaren Teile der Leuchten.

Garantie
Ebenfalls zu jeder Leuchte finden Sie die genauen Garantiebedingungen. Bei den geblasenen Gläsern können durch die handwerkliche Fertigung Wandstärken, Farben und Oberflächen leicht variieren.

NEMO behält sich das Recht vor, technische oder formale Änderungen ohne Vorankündigung durchzuführen.

Introducción
Todos los aparatos de iluminación de NEMO están fabricados de acuerdo a las normas EN 60598-1. Todas las dimensiones están indicadas en centímetros. La tensión eléctrica es 230V, 50Hz.

Las luminarias generalmente se suministran sin lámpara, salvo cuando esté indicado diferente en la lista de precios. Las características de las fuentes de luz están indicada en la página 295; para más información consultar la tabla de páginas 296-297.

Para cada sugieren las aplicaciones más adecuadas. Las instrucciones de instalación y mantenimiento están incluidas en los embalajes. Las indicaciones de los materiales, de los acabados y de los colores se refieren a las principales partes visibles de los productos.

Garantía
Las condiciones de garantía están especificadas en un folleto adjunto a cada luminaria. Los cristales sopladados, por ser productos artesanales, pueden tener espesores, colores y acabados variables que los convierten en piezas únicas. NEMO se reserva el derecho de aportar cualquier modificación técnica o formal sin aviso previo.



Base



Insert



Twist and lock

MONTAGGI Istantanei, Costi di Manutenzione Minimi / Quick Assembly and Minimal Maintenance Costs / Installation Instantanée et Coûts d'Entretien Réduits / Sofortmontage und Minimale Wartungskosten / Montajes Instantáneos, Costos Mínimos de Mantenimiento

I modelli Jesolo C2 hanno due caratteristiche distintive:
- doppio isolamento (apparecchi in classe II)
- montaggio rapido e semplicissimo, grazie al sistema "twist and lock".

I modelli C2 consistono in una base in policarbonato autoestinguente cablata ed un diffusore in vetro soffiato che si fissa alla base con un sistema a baionetta; basta inserire il vetro nella base e girare: il montaggio è fatto.

La base delle altre versioni è in acciaio (classe di isolamento I).

I costi di applicazione e manutenzione vengono così drasticamente tagliati. Non occorrono utensili né operazioni complicate: inserite il vetro, girate, fissate.

I modelli dotati del sistema "twist and lock" sono identificati dal simbolo.

TWIST AND LOCK



TWIST AND LOCK

Jesolo C2 has two special characteristics:
- double insulation (appliances in class II);
- fast and simple assembly through the "twist and lock" system.

The C2 models are made from a pre-wired base in self-extinguishing polycarbonate and a diffuser in blown glass that is fixed to the base with a bayonet system: just insert the glass into the base, rotate and the assembly is complete.

The base of all other versions is in steel (insulation class I).

The costs of fitting and maintenance are substantially reduced. No tools are needed or complex fixing techniques required: simply insert the glass, rotate and the diffuser locks into place.

The models which incorporate the "twist and lock" system can be identified by the symbol.

Les modèles Jesolo C2 possèdent deux caractéristiques exceptionnelles:
- double isolation (appareils de la classe II)
- montage simple et rapide grâce au système twist and lock (tourne et serre).

Les modèles C2 consistent en une base en polycarbonate ignifuge câblée et un diffuseur en verre soufflé qui s'applique à la base avec un système à bayonette; il suffit d'introduire le verre dans la base et tourner: le montage est fait.

La base des autres versions est en acier (classe I).

Les coûts d'installation et d'entretien sont ainsi réduits au minimum. Pas d'outils ni d'opérations compliquées: insérez le verre, tournez, fixez.

Les modèles C2 avec système Twist and Lock sont identifiés avec le symbole.

Die Modelle Jesolo C2 haben zwei Unterscheidungsmerkmale:
- Doppelte Isolierung (Klasse II)
- Schnelle und einfache Montage, dank des "twist and lock" Systems.

Die Modelle C2 bestehen aus einer Basis aus Polycarbonat, deren Verkabelung nicht entflammbar ist, und einem Diffusor aus geblasenem Glas, der dank eines Bajonettverschusses an der Basis angebracht wird. Es genügt, das Glas in die Basis einzufügen und es zu drehen: die Montage ist fertig.

Das Halteeteil der anderen Versionen ist aus Stahl (Isolierklasse I).

Die Kosten des Einbaus und der Wartung werden somit drastisch gesenkt. Man braucht kein Werkzeug oder komplizierte Montagemaßnahmen: Fügen Sie das Glas ein, drehen Sie es und fertig.

Modelle, die mit dem "Twist and Lock"-System ausgestattet sind, sind mit dem Symbol gekennzeichnet.

Los modelos Jesolo C2 tienen dos características especiales:
- doble aislamiento (aparatos en clase II)
- montaje rápido y simple, gracias al sistema "TWIST AND LOCK".

Los modelos C2 están contruidos con una base cableada de policarbonato autoextinguible y un difusor de cristal soplado que se fija a la base con un sistema a bayoneta: es suficiente poner el cristal en la base, girar y el montaje está efectuado.

La base de otros versiones es en acero (aislamiento clase I).

Con este sistema los costos de instalación y mantenimiento se reducen notablemente. No se necesitan herramientas ni operaciones complicadas: colocar el vidrio, girar y queda fijado.

Los modelos con el sistema "TWIST AND LOCK" están identificados con un símbolo.



Emergency kit

Jesolo C2 electronic + Emergency kit

KIT D'EMERGENZA / EMERGENCY KIT / KIT DE SECOURS KIT FÜR NOTLICHT / EQUIPO DE EMERGENCIA

I kit d'emergenza sono predisposti per essere applicati ai seguenti modelli:

Emergency kit suitable for mounting on the following models:

Kit de secours adapté aux modèles suivants:

Kit für Notlicht-Ausstattung geeignet für folgende Modelle:

Los equipos de emergencia están preparados para ser montados en los siguientes modelos:

JESOLO C2 - electronic
Dati tecnici e foto alla pagina 75

JESOLO C2 - electronic
Technical details on page 75

JESOLO C2 - electronic
Données techniques à la page 75

JESOLO C2 - electronic
Technische Daten auf Seite 75

JESOLO C2 - electronic
Datos técnicos y foto en página 75

























Caratteristiche del kit d'emergenza
Characteristics of the emergency kit
Caractéristiques du kit de secours
Eigenschaften der Notlicht-Ausstattung
Características del equipo de emergencia



























| 7492 ACC C2 KIT 1H FN | | | |
|-----------------------|-------------|-------------|----------------------|
| Potenza | Autonomia | Ricarica | Flux |
| Power | Endurance | Recharge | Flux |
| Puissance | Autonomie | Recharge | Flux |
| Bestückung | Leuchtdauer | Aufladezeit | Nominaler lichtstrom |
| Potencia | Duración | Recarga | Flujo |
| 2x18W | 1h | 24h | 31% |

CARATTERISTICHE DELLE SORGENTI LUMINOSE / CHARACTERISTICS OF THE LIGHT SOURCES / CARACTÉRISTIQUES DES SOURCES LUMINEUSES / EIGENSCHAFTEN DER LEUCHTMITTEL / CARACTERÍSTICAS DE LAS FUENTES DE LUZ

| | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|
| | Lampada incandescente opalina. Fornisce una luce calda, morbida ed uniforme. Buona resa dei colori. Durata: 1.000 ore circa Rendimento: lm/W = 13 | Opal incandescent lamp: warm and soft tone. Good colour rendering Life span: 1.000 hours approximately Efficiency: lm/W=13 | Lampe à incandescence opaline. Produit une lumière chaude et douce. Bon rendu des couleurs. Durée : 1.000 heures, environ Rendement : lm/W=13 | Opalin Glühlampe. Warmes, weiches Licht. Lebensdauer: ca. 1.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=13 | Lámpara de incandescencia opalina. Proporciona una luz cálida, suave y uniforme. Buen rendimiento de los colores. Duración: aprox. 1.000 horas Rendimiento: lm/W = 13 |
| | Lampada fluorescente compatta. Garantisce basse temperatura e bassi costi di esercizio. Rendimento molto elevato. Durata: 6.000 ore circa Rendimento: lm/W = 67 | Compact fluorescent lamp: low temperature and energy consumption. Life span: 6.000 hours approximately Efficiency: lm/W=67 | Lampe fluorescente compacte. Basse température et basse consommation. Durée : 6.000 heures, environ Rendement : lm/W=67 | Kompaktleuchtstofflampe. Garantiert niedrige Betriebstemperatur und -kosten bei sehr hoher Leistung. Lebensdauer: ca. 6.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=67 | Lámpara fluorescente compacta. Garantiza bajas temperaturas y bajo consumo. Rendimiento muy elevado. Duración: aprox. 6.000 horas Rendimiento: lm/W = 67 |
| | Lampada fluorescente lineare. Garantisce basse temperatura e bassi costi di esercizio. Durata: 19.000 ore circa Rendimento: lm/W=90 | Linear fluorescent lamp: low temperature and low consumption. Life span: 19.000 hours approximately Efficiency: lm/W=90 | Lampe fluorescente linéaire. Basse température et basse consommation. Durée : 19.000 heures, environ Rendement : lm/W=90 | Lineare Leuchtstofflampe. Garantiert niedrige Betriebstemperatur und -kosten bei sehr hoher Leistung. Lebensdauer: ca. 19.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=90 | Lámpara fluorescente lineal. Garantiza baja temperatura y bajo consumo. Duración: aprox. 19.000 horas Rendimiento: lm/W = 90 |
| | Lampada alogena a tensione di rete. Fornisce una luce di tonalità calda ed un'ottima resa di colore. Durata: 2.000 ore circa Rendimento: lm/W=14 | Halogen lamp, 230/240V: warm light tone and excellent colour rendering. Life span: 2.000 hours approximately Efficiency: lm/W=14 | Lampe halogène à 230V. Lumière chaude et excellent rendu des couleurs. Durée : 2.000 heures, environ Rendement : lm/W=14 | 230V-Halogenlampe. Warmes Licht mit optimaler Farbtreue. Lebensdauer: ca. 2.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=14 | Lámpara halógena 230/240V. Proporciona una luz cálida y un óptimo rendimiento de color. Duración: aprox. 2.000 horas Rendimiento: lm/W = 14 |
| | Lampada alogena lineare, con vetro di protezione. Fornisce una luce di tonalità calda ed un'ottima resa di colore. Durata: 2.000 ore circa Rendimento: lm/W = 16 | Linear halogen lamp with protection glass: warm light tone and excellent colour rendering. Life span: 2.000 hours approximately Efficiency: lm/W=16 | Lampe halogène linéaire avec verre de protection. Lumière chaude et excellent rendu des couleurs. Durée : 2.000 heures, environ Rendement : lm/W=16 | Lineare Halogenglühlampe mit Schutzglas. Warmes Licht mit optimaler Farbtreue. Lebensdauer: ca. 2.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=16 | Lámpara halógena lineal, con cristal de protección. Proporciona una luz cálida y un óptimo rendimiento de color. Duración: aprox. 2.000 horas Rendimiento: lm/W = 16 |
| | Lampada alogena a bassissima tensione e bassa pressione. Fornisce una luce di tonalità calda ed un'ottima resa di colore. Durata: 2.000 ore circa Rendimento: lm/W = 20 | Low voltage halogen lamp: warm light tone and excellent colour rendering. Life span: 2.000 hours approximately Efficiency: lm/W=18 | Lampe halogène à très basse tension. Lumière chaude et excellent rendu des couleurs. Durée : 2.000 heures, environ Rendement : lm/W=18 | Niedervolt- und Niederdruck- Halogenglühlampe. Warmes Licht mit optimaler Farbtreue. Lebensdauer: ca. 2.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=20 | Lámpara halógena de bajo voltaje y baja presión. Proporciona una luz cálida y un óptimo rendimiento de color. Duración: aprox. 2.000 horas Rendimiento: lm/W = 20 |
| | Lampada alogena dicroica a bassissima tensione. Fornisce una luce di tonalità calda ed un'ottima resa di colore. Bassa emissione di raggi UV. Durata: 3.500 ore circa Rendimento: lm/W = 18 | Low voltage halogen lamp: warm light tone and excellent colour rendering. Low UV radiation. Life span: 3.500 hours approximately Efficiency: lm/W=18 | Lampe halogène : lumière chaude et excellent rendu des couleurs. Basse émission de rayons UV. Durée : 3.500 heures, environ Rendement : lm/W=18 | Niedervolt-Halogenglühlampe. Warmes Licht mit optimaler Farbtreue. UV-arme Lichtquelle. Lebensdauer: ca. 3.500 Betriebsstunden Leistung: lm/W=18 | Lámpara halógena dicroica de bajo voltaje. Proporciona una luz cálida y un óptimo rendimiento de color. Baja emisión de rayos UV. Duración: aprox. 3.500 horas Rendimiento: lm/W = 18 |
| | Lampada a ioduri metallici. Garantisce basse temperatura e bassi costi d'esercizio. Durata: 9.000 ore circa Rendimento: lm/W=94 | Metal halide: low temperature and low consumption. Life span: 9.000 hours approximately Efficiency: lm/W=94 | Iodures métalliques. Basse température et basse consommation. Durée : 9.000 heures, environ Rendement : lm/W=94 | Metalldampf. Garantiert niedrige Betriebstemperatur und -kosten bei sehr hoher Leistung. Lebensdauer: ca. 9.000 Betriebsstunden Leistung: lm/W=94 | Lámpara de yoduros metálicos. Garantiza baja temperatura y bajo consumo. Duración: aprox. 9.000 horas Rendimiento: lm/W = 94 |

**CARATTERISTICHE DELLE SORGENTI LUMINOSE / CHARACTERISTICS OF THE LIGHT SOURCES
CARACTÉRISTIQUES DES SOURCES LUMINEUSES / EIGENSCHAFTEN DER LEUCHTMITTEL / CARACTERÍSTICAS DE LAS FUENTES DE LUZ**

| TIPO TYPE TYPE TYP TIPO | SIMBOLO SYMBOL SYMBOLE SYMBOLE SYMBOLE | ATTACCO SOCKET CULOT FASSUNG CASQUILLO | SIGLA CODE CODE BEZEICHNUNG CÓDIGO | POTENZA POWER PUISSANCE LEISTUNG POTENCIA | FLUSSO FLUX FLUX LICHTSTROM FLUJO | TEMP. TEMP. TEMP. F.TEMP. TEMP. | DURATA LIFE DURÉE LEBENSDAUER VIDA UTIL. | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|-------|
| | | | | W | LM | COL. K * | HOURS | |
| Incandescent |  | E14 | P45 | 40 60 | 400 600 | 2.800 2.800 | 750 750 | |
| |  | E14 | B35 | 60 | 600 | 2.800 | 750 | |
| |  | E27 | A60 | 60 75 100 150 | 730 940 1.380 2.200 | 2.800 2.800 2.800 2.800 | 750 750 750 750 | |
| |  | | A80 | 200 | 3.100 | 2.800 | 750 | |
| |  | | R80 | 75 | 940 | 2.600 | 800 | |
| |  | | | | | | | |
| | Halogen |  | E27 | QT-32 | 150 | 2.400 | 3.000 | 2.000 |
| | |  | | QT-32 | 250 | 4.300 | 3.000 | 2.000 |
| | |  | E27 | PAR30 | 75 | 10°=2.500 30°= 940 | 3.000 | 2.000 |
| | |  | B15d | QT-18/C | 60 | 820 | 2.900 | 2.000 |
|  | | 150 | | | 2.500 | 2.900 | 2.000 | |
|  | | 60 | | | 810 | 3.000 | 2.000 | |
|  | | 100 | | | 1.600 | 3.000 | 2.000 | |
|  | | R7s | QT-DE | 150 | 2.500 | 3.000 | 2.000 | |
|  | | | | 200 | 3.200 | 3.000 | 2.000 | |
|  | | | | 250 | 4.200 | 3.000 | 2.000 | |
|  | 300 | | | 5.000 | 3.000 | 2.000 | | |
|  | GZ10 | ESD111 | 75 | 1.200 | 3.000 | 2.000 | | |
|  | | | 100 | 1.600 | 3.000 | 2.000 | | |
|  | | | | | | | | |
|  | GU10 | R111 | 75 | 1.200 | 3.000 | 2.000 | | |
|  | GZ10 / GU10 | PAR16 | 50 | 750 | 3.000 | 2.000 | | |
|  | G9 | QT-14 | 75 | 1.100 | 3.000 | 2.000 | | |
|  | | | 75 | 940 | 2.800 | 750 | | |

| TIPO TYPE TYPE TYP TIPO | SIMBOLO SYMBOL SYMBOLE SYMBOLE SYMBOLE | ATTACCO SOCKET CULOT FASSUNG CASQUILLO | SIGLA CODE CODE BEZEICHNUNG CÓDIGO | POTENZA POWER PUISSANCE LEISTUNG POTENCIA | FLUSSO FLUX FLUX LICHTSTROM FLUJO | TEMP. TEMP. TEMP. F.TEMP. TEMP. | DURATA LIFE DURÉE LEBENSDAUER VIDA UTIL. |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| | | | | W | LM | COL. K * | HOURS |
| Halogen 12V |  | GY 6.35 | QT-12 | 50 | 1.000 | 3.000 | 2.000 |
| |  | G4 | QT-9 | 20 | 320 | 3.000 | 2.000 |
| |  | GU 5,3 | - | 50 | 1.000 | 3.000 | 3.500 |
| Metal halide |  | G12 | HIT-70 HIT-150 | 70 150 | 6.600 14.000 | 3.000 4.000 | 9.000 9.000 |
| |  | GX10 | - | 35 | 38°=4.200 60°=2.200 | 3.000 | 9.000 |
| |  | Rx7s-21 Rx7s-24 | HIT-DE HIT-DE | 70 150 | 6.600 14.000 | 3.000 4.000 | 9.000 9.000 |
| |  | Fc2 | T-8 | 250 | 20.000 | 3.000 | 10.000 |
| |  | | | | | | |
| Fluorescent |  | G24d-1 G24q-1 G24d-2 G24q-2 G24d-3 G24q-3 G23 | TC-D | 13 | 900 | warm | 8.000 |
| |  | | TC-DEL | 13 | 900 | warm | 12.000 |
| |  | | TC-D | 18 | 1.200 | warm | 8.000 |
| |  | | TC-DEL | 18 | 1.200 | warm | 12.000 |
| |  | | TC-D | 26 | 1.800 | warm | 8.000 |
| |  | | TC-DEL | 26 | 1.800 | warm | 12.000 |
| |  | GX24d-2 GX24q-3 GX24q-5 | TC-T TC-TEL TC-TEL | 18 26 57 | 1.200 1.800 4.300 | warm warm warm | 10.000 12.000 12.000 |
| |  | E14 | TC-EL | 11 | 750 | warm | 6.000 |
| |  | E27 | TC-EL | 18 | 1.200 | warm | 6.000 |
| |  | | | 20 | 1.300 | warm | 6.000 |
| |  | | | 23 | 1.350 | warm | 6.000 |
| |  | 2G10 | TC-F | 36 | 2.800 | warm | 6.000 |
| |  | 2G11 | TC-L | 24 | 1.400 | warm | 10.000 |
| |  | | | 36 | 2.000 | warm | 10.000 |
| |  | | | 40 | 2.200 | warm | 10.000 |
|  | 55 | | | 3.000 | warm | 10.000 | |
|  | G23 | TC-S | 9 | 600 | warm | 8.000 | |
|  | G5 | T16 (FH-HO) | 24-39-54-80 | 90/W | warm | 18.000 | |

* Luce diurna: 6.100 K.
I dati delle sorgenti sono
indicativi.
Per ulteriori informazioni
consultate il vostro
fornitore di lampade.

* Daylight: 6.100 K.
Data of the light sources
are approximate.
Manufacturers should
always be consulted for
exact data.

* Lumière du jour: 6.100 K.
Les données des ampoules
sont indicatives.
Consultez toujours votre
fournisseur.

* Tageslicht: 6.100 K.
Alle aufgeführten Daten
sind Richtwerte.
Für genaue Informationen
wenden Sie sich an Ihren
Fachhandel.

* Luz diurna: 6.100 K.
Los datos sobre las fuentes
son indicativos.
Para más informaciones
consultar el proveedor de
lámparas.

**ILLUMINAMENTI CONSIGLIATI / RECOMMENDED ILLUMINANCES /
ÉCLAIREMENTS CONSEILLÉS / EMPFOHLENER BELEUCHTUNGSSTÄRKEN / ILUMINANCIAS ACONSEJADAS**

| | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|--|------------|
| Lavori generici, aree | | | | | 300 |
| di passaggio | Unqualified work, trunks areas | Travaux non spécifiques, zones de passage | Ablegen, Kopieren, Verkehrszonen usw. | Trabajos genéricos, áreas de paso | 500 |
| Scrittura, lettura, | Writing, reading, data processing | Écriture, lecture, traitement de données | Schreiben, Lesen, Datenverarbeitung | Escritura, lectura, procesamiento de datos CAD | 500 |
| trattamento dati | CAD | CAD | CAD-Arbeitsplätze | Dibujo técnico | 750 |
| CAD | Disegno tecnico | Dessin technique | Technisches Zeichnen | Salas de conferencia | 500 |
| Sale conferenza | Meeting rooms | Salles de conférence | Konferenz- und Besprechungsräume | Recepciones | 200 |
| Reception | | | | | 200 |
| | Reception | Réceptions | Empfangstheken | | |
| Area di vendita | | | | | 300 |
| Cassa | Sales areas | Aires de vente | Verkaufsbereich | Áreas de venta | 500 |
| Arete imballo | Cashier | Caisse | Kassenbereich | Caja | 500 |
| | Parking | Emballage | Packtisch | Áreas de embalaje | |
| Sale d'attesa | | | | | 200 |
| Guardaroba | Waiting rooms | Salles d'attente | Warteräume | Salas de espera | 200 |
| Corridoio | Cloak-rooms | Garde-robe | Garderoben | Guardarropa | 200 |
| | Corridors | Couloirs | Flure/Gänge | Pasillos | |
| Entrata, cassa | | | | | 300 |
| Buffet | Lobby, cashier | Entrées, caisse | Empfangs/Kassentheken | Entrada, caja | 300 |
| Cucina | Buffet | Buffet | Buffet | Bufé | 500 |
| | Kitchen | Cuisine | Küchen | Cocina | |
| illuminazione generale | | | | | 300 |
| | General lighting | Eclairage général | Allgemeinbeleuchtung | Iluminación general | |
| Entrata e uscita pedoni: | | | | | |
| | Pedestrians entrance/exit: | Entrées et sorties piétons: | Ein- und Ausgangswege für Fußgänger: | Entrada y salida peatones: | |
| - di giorno | - by day | - le jour | - während des Tages | - de día | 200 |
| - di notte | - by night | - la nuit | - während der Nacht | - de noche | 50 |
| Entrata e uscita veicoli | Vehicles entrance and exit | Entrées et sorties véhicules | Ein- und Ausfahrten für Fahrzeuge | Entrada y salida vehiculos | 100 |
| Cassa | Cashier | Caisse | Schalter | Caja | 300 |
| (DIN 5035-2, 1996 - 06. estratto) | (DIN 5035-2, 1996 - 06. excerpt) | (DIN 5035-2, 1996 - 06. extrait) | (DIN 5035-2, 1996 - 06. Auszug) | (DIN 5035-2, 1996 - 06. extracto) | |

**LEGENDA DEI SIMBOLI / SYMBOLS LEGEND /
LÉGENDE DES SYMBOLES / LEGENDE / LEYENDA**

| | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|
| | Indica la conformità alle specifiche in materia di compatibilità elettromagnetica per apparecchi dotati di componenti elettronici o di reattori (direttiva 2004/108/CE del 15/12/2004) e alla direttiva europea in materia di bassa tensione 2006/95/CE. | Indicates compliance with specifications on electromagnetic compatibility for appliances fitted with electronic components or ballasts (2004/108/CE standards applicable as for 15/12/2004) and with the European low voltage directive 2006/95/CE. | Indique que l'appareil est conforme aux normes en matière de compatibilité électromagnétique (normes 2004/108/CE, en vigueur depuis le 15 décembre 2004) et à la directive Européenne sur la basse tension 2006/95/CE. | Bestätigt die Übereinstimmung mit den Spezifikationen hinsichtlich der elektromagnetischen Kompatibilität von Leuchtkörpern mit elektronischen Komponenten oder mit Vorschaltgeräten (Richtlinie 2004/108/CE, gültig seit dem 15.12.2004) und mit den Europäischen Niedervolt-Richtlinien 2006/95/CE. | Indica la conformidad a las especificaciones en materia de compatibilidad electromagnética para aparatos con componentes electrónicos o reactancias (normas 2004/108/CE, en vigor desde el 15.12.2004), y también a la directiva europea en materia de baja tensión 2006/95/CE. |
| | ENEC certification. | ENEC certification. | ENEC certification. | ENEC certification. | ENEC certification. |
| | Apparecchio omologato in classe I, dotato di messa a terra. In assenza di indicazioni, l'apparecchio è inteso in classe I. | Class I certified equipment, with earth connection. In absence of any indications, the appliance is intended as Class I rated. | Appareil homologué en Classe I, avec prise de terre. Les appareils sans spécification sont homologués en Classe I. | In Klasse I zugelassene Leuchtkörper mit Erdung. Wenn nicht angegeben, sind die Leuchtkörper in Klasse I. | Aparato con homologación en clase I, con conexión a tierra. Si no hay indicaciones, se entiende que el aparato es de clase I. |
| | Apparecchio omologato in classe II, con cablaggio a doppio isolamento. | Class II certified equipment, with double insulated wiring, with no earth. | Appareil homologué en Classe II, avec câblage à double isolation. | In Klasse II zugelassene Leuchtkörper mit doppelt isolierter Verkabelung. | Aparato con homologación en clase II, con cableado de doble aislamiento. |
| | Apparecchio adatto al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. | Equipment suitable for installation on normally flammable surfaces. | Appareil pour montage direct sur surfaces normalement inflammables. | Zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignete Leuchtkörper. | Aparato adecuado para la instalación directa sobre superficies generalmente inflamables. |
| | Possibile funzionamento in aria libera senza schermo di protezione negli apparecchi. | Low pressure lamp. Does not require protection glass. | Lampe à basse pression. Fonctionne sans verre de protection. | Niederdrucklampe ohne Schutzglas. | Es posible el funcionamiento al aire libre, sin pantalla de protección en los aparatos. |
| | Indica il grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi nell'apparecchio. | Ingress Protection. Designates the degree of protection against the penetration of solids and liquids and contact with live parts. | Indique le degré de protection contre la pénétration de corps solides ou fluides dans l'appareil. | Gibt den Schutzgrad gegen das Eindringen von festen und flüssigen Stoffen in den Leuchtkörper an. | Indica el grado de protección contra la penetración de sólidos y líquidos en el aparato. |
| | Nessuna particolare protezione. Gli apparecchi senza indicazione di grado IP s'intendono classificati IP 20. | Designates a luminaire with ordinary protection. IP 20 marking is not required. | Aucune protection particulière. Les appareils sans degré IP sont classés IP20. | Schutzart ohne besondere Anforderungen. Die Leuchtkörper ohne IP-Grad-Angabe sind IP 20 klassifiziert. | Ninguna protección especial. Los aparatos sin indicación de grado IP se deben entender como clasificados IP 20. |
| | Protezione contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 2,5 mm. | Proof against 2.5 mm diameter probe. | Protection contre la pénétration d'objets de diamètre supérieur à 2.5 mm. | Schutz vor dem Eindringen von Stoffen mit einem Durchmesser von mehr als 2,5 mm. | Protección contra la entrada de cuerpos sólidos de un diámetro superior a 2,5 mm. |
| | Protezione contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 1 mm. | Proof against 1 mm diameter probe. | Protection contre la pénétration d'objets de diamètre supérieur à 1 mm. | Schutz vor dem Eindringen von Stoffen mit einem Durchmesser von mehr als 1 mm. | Protección contra la entrada de cuerpos sólidos de un diámetro superior a 1 mm. |
| | Protezione contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 1 mm e contro gli spruzzi d'acqua. | Proof against 1 mm diameter and spraying water probe. | Protection contre la pénétration d'objets de diamètre supérieur à 1 mm et de giclées d'eau. | Schutz vor dem Eindringen von Stoffen mit einem Durchmesser von mehr als 1 mm und Spritzwasser. | Protección contra la entrada de cuerpos sólidos de un diámetro superior a 1 mm y contra las salpicaduras de agua. |
| | Protezione contro l'ingresso di polvere e spruzzi d'acqua. | Dust-proof and spraying water-proof. | Protection contre la pénétration de poussière et d'eau de pluie. | Schutz vor Staub und Spritzwasser. | Protección contra la entrada de polvo y chorros de agua. |
| | Protezione contro l'ingresso di polvere e getti d'acqua. | Dust-proof and jet-proof. | Protection contre la pénétration de poussière et de jets d'eau. | Schutz vor Staub und Wasserstrahl. | Protección contra la entrada de polvo y chorros de agua. |
| | Apparecchio totalmente protetto contro la polvere e contro gli spruzzi d'acqua. | Proof against dust and water spraying. | Protection contre toute infiltration de poussière et contre les projections d'eau de toutes directions. | Apparat komplett gegen das Eindringen von Staub und Spritzwasser geschützt. | Aparato completamente protegido contra el polvo y las salpicaduras. |

GLOSSARIO / GLOSSARY / LEXIQUE / GLOSSAR / GLOSARIO

| | | | | |
|---|--|---|---|--|
| Emissione asimmetrica Distribuzione dell'intensità luminosa asimmetrica attorno all'asse verticale che attraversa l'apparecchio. | Asymmetric distribution A luminous intensity distribution which is not symmetric about the vertical axis through the luminaire. | Diffusion asymétrique Distribution de l'intensité lumineuse asymétrique autour de l'axe vertical qui traverse l'appareil. | Asymmetrische Lichtverteilung Eine um die senkrechte Achse des Beleuchtungskörpers asymmetrische Lichtausstrahlung. | Emisión asimétrica Distribución de la intensidad luminica asimétrica alrededor del eje vertical que atraviesa el aparato. |
| Fattore d'utilizzazione (UF) Proporzione del flusso luminoso emesso da un apparecchio che incide sul piano di lavoro. | Utilisation factor (UF) The proportion of the luminous flux emitted by the lamps which reaches the working plane. | Facteur d'utilisation (UF) Proportion du flux lumineux émis par un appareil sur le plan de travail. | Allgemeinbeleuchtung Gleichmäßige Beleuchtung einer gesamten Zone, ohne besondere Anforderungen zu erfüllen. | Factor de utilización (UF) Proporción del flujo luminoso emitido por un aparato que alcanza el plano de trabajo. |
| Flusso luminoso (lm) La quantità di luce emessa da una sorgente luminosa. | Luminous flux (unit: lm) The light emitted by a source or received by a surface. | Flux lumineux (lm) la quantité de lumière émise par une source lumineuse. | Gebrauchsfaktor (UF) Der Anteil des von einer Lichtquelle auf die Arbeitsfläche gestrahlten Lichtstroms. | Flujo luminoso (lm) La cantidad de luz emitida por una fuente luminica. |
| Illuminamento (unità di misura: lm/m2, lux) E Densità del flusso luminoso su una superficie, ossia il flusso luminoso (lumen) che incide sull'unità di superficie (m2). Em: illuminamento medio. | Illuminance (E) (unit: lm/m2, lux) The luminous flux density at a surface, i.e. the luminous flux incident per unit area. Em: average illuminance. | Éclairément (unité de mesure: lm/m2, lux) E Densité du flux lumineux (lumen) sur une unité de surface (m2). Em: éclairément moyen. | Lichtstrom (lm) Die von einer künstlichen Quelle gestrahlte Lichtmenge. | Illuminancia (unidad de medida: lm/m2, lux) E Densidad del flujo luminoso sobre una superficie, o sea el flujo luminoso (lumen) que recibe la unidad de superficie (m2). Em: iluminancia media. |
| Illuminazione generale Illuminazione progettata per illuminare una certa area in modo uniforme, senza soddisfare particolari requisiti. | General lighting Lighting designed to illuminate the whole of an area uniformly, without provision for special local requirements. | Éclairage général Éclairage étudié pour éclairer une certaine zone de façon uniforme sans satisfaire aucune exigence particulière. | Beleuchtungsstärke (Meßeinheit: lm/m2, lux) Lichtstrom pro m2 auf einer gewissen Fläche. | Illuminación general Iluminación proyectada para iluminar uniformemente una determinada área, sin buscar ninguna exigencia particular. |
| Luminanza (unità di misura: cd/m2) L Misura dello stimolo che produce la sensazione d'abbagliamento. | Luminance (L) (unit: cd/m2) The physical measure of the stimulus which produces the sensation of brightness. | Luminance (unité de mesure: cd/m2) L Mesure du stimulus qui produit la sensation d'éblouissement. | Arbeitsfläche Die senk-oder waagerechte Fläche, auf die Sichtangabe fällt. | Luminancia (unidad de medida: cd/m2) L Medida del estímulo que produce la sensación de encandilamiento. |
| Lux Unità di illuminamento equivalente ad un lumen per m2. | Lux (lx) The SI unit of illuminance, equal to one lumen per square metre. | Lux Unité d'éclairément équivalent à un lumen par m2. | Lux Meßeinheit der Beleuchtungsstärke: 1 lux=1 lumen pro m2. | Lux Unidad de iluminancia equivalente a un lumen por m2. |
| Rendimento (lm/W) Il rapporto fra il flusso luminoso (lm) emesso da una sorgente elettrica e la potenza assorbita (Watt). | Luminous efficacy (unit: lm/W) The ratio of the luminous flux emitted by a lamp to the power consumed by the lamp. | Rendement (lm/W) Le rapport entre le flux lumineux (lm) émis par une source électrique et la puissance absorbée (Watt). | Wirkungsgrad (lm/W) Grad der Wirtschaftlichkeit einer künstlichen Lichtquelle: die Umwandlung von elektrischer Leistung (Watt) in Lichtleistung (lumen). | Rendimiento (lm/W) La relación entre el flujo luminoso (lm) emitido por una fuente eléctrica y la potencia absorbida (Watt). |
| Resa colore Esprime l'apparenza dei colori di una superficie illuminata da una sorgente paragonata alla loro apparenza sotto luce solare. | Colour rendering A general expression for the appearance of surface colours when illuminated by light from a given source compared, consciously or unconsciously, with their appearance under light from some reference source such as daylight. | Rendement de la couleur Exprime l'apparence des couleurs d'une surface éclairée par une source, comparée à leur apparence sous la lumière du jour. | Farbwiedergabe Wirkung der Farben einer mit künstlichem Licht beleuchteten Fläche, im Vergleich zu ihrer Wirkung bei Tageslicht. | Rendimiento de color Expresa la apariencia de los colores de una superficie iluminada por una fuente luminosa comparada con su apariencia bajo la luz solar. |

LISTA DEI CODICI / CODES LIST / INDEX DES CODES / ARTIKEL-INDEX / LISTADO DE CÓDIGOS

| LAMP | CODE | PAGE | LAMP | CODE | PAGE |
|-----------------------|------------|------|--------------------------------------|----------|------|
| ABSOLUTE BLACK | | | AQUARIUS grigio | AQUFBW31 | 115 |
| 1A | A01AHN31 | 173 | AQUARIUS grigio | AQUFMW31 | 115 |
| 1C | A01CPN31 | 174 | AQUARIUS major cromo | AQUEDH32 | 117 |
| 1F | A01FHN31 | 175 | AQUARIUS major cromo | AQUERH32 | 117 |
| 1F | A01FPN31 | 175 | AQUARIUS major cromo | AQUEBH32 | 117 |
| 1K | A01KHN51 | 177 | AQUARIUS major cromo | AQUEMH32 | 117 |
| 1L | A01LPN51 | 179 | AQUARIUS major cromo | AQUPDH32 | 117 |
| 1L | A01LPN52 | 179 | AQUARIUS major cromo | AQUPRH32 | 117 |
| AFRODITE | | | AQUARIUS major cromo | AQUPBH32 | 117 |
| AFRODITE | AFREKW41 | 181 | AQUARIUS major cromo | AQUPMH32 | 117 |
| AFRODITE electr. | AFRPKW41 | 181 | AQUARIUS major cromo (emergenza) | AQEPDH32 | 117 |
| AL NA'IR | | | AQUARIUS major cromo (emergenza) | AQEPRH32 | 117 |
| AL NA'IR | ALNHWW23 | 113 | AQUARIUS major cromo (emergenza) | AQEPBH32 | 117 |
| AL NA'IR | ALNHAW21 | 113 | AQUARIUS major cromo (emergenza) | AQEPMH32 | 117 |
| AL NA'IR | ALNHVW21 | 113 | AQUARIUS major grigio (emergenza) | AQEPDW32 | 117 |
| ALBINI | | | AQUARIUS major grigio (emergenza) | AQEPRW32 | 117 |
| AS1C | ALBEHW12 | 249 | AQUARIUS major grigio (emergenza) | AQEPBW32 | 117 |
| AM1N | ALBEHW11 | 253 | AQUARIUS major grigio (emergenza) | AQEPMW32 | 117 |
| AM2C | ALBEHW21 | 255 | AQUARIUS major antracite (emergenza) | AQEPDX32 | 117 |
| AM2Z | ALBEH21 | 257 | AQUARIUS major antracite (emergenza) | AQEPRX32 | 117 |
| AM4C | ALBEHW51 | 259 | AQUARIUS major antracite (emergenza) | AQEPBX32 | 117 |
| AM4Z | ALBEHH51 | 261 | AQUARIUS major antracite (emergenza) | AQEPMX32 | 117 |
| AS41C | ALBEHW52 | 265 | AQUARIUS major grigio | AQUEDW32 | 117 |
| AS41Z | ALBEHH52 | 267 | AQUARIUS major grigio | AQUERW32 | 117 |
| ANITA | | | AQUARIUS major grigio | AQUEBW32 | 117 |
| ANITA | ANIEHW51 2 | 121 | AQUARIUS major grigio | AQUEMW32 | 117 |
| AQUARIUS | | | AQUARIUS major grigio | AQUPDW32 | 117 |
| AQUARIUS grigio | AQUEBW31 | 115 | AQUARIUS major grigio | AQUPRW32 | 117 |
| AQUARIUS grigio | AQUEDW31 | 115 | AQUARIUS major grigio | AQUPBW32 | 117 |
| AQUARIUS grigio | AQUERW31 | 115 | AQUARIUS major grigio | AQUPMW32 | 117 |
| AQUARIUS grigio | AQUEMW31 | 115 | AQUARIUS cromo | AQUEDH31 | 115 |
| AQUARIUS grigio | AQUFDW31 | 115 | AQUARIUS cromo | AQUERH31 | 115 |
| AQUARIUS grigio | AQUFRW31 | 115 | AQUARIUS cromo | AQUEBH31 | 115 |